MTL. L.7473/2.

25 AVR 1961
Transmis à M.
Overgezonden aan de H.
Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e maart 1961 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1952 houdende inrichting van de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw", heeft de 24e maart 1961 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 9 mars 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1952 organisant le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles", a donné le 24 mars 1961 l'avis suivant :

De inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 25 maart 1952, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1956, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 9.- ... (voorts zoals in het ontwerp)...".

\+

\+ +

Voorgesteld wordt, de inleidende volzin van artikel 2 van het ontwerp te lezen als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 18, tweede lid, 3°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1959, wordt door de volgende bepaling vervangen :

3° ... (zoals in het ontwerp) ...".

Le liminaire de l'article 1er du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 9 de l'arrêté royal du 25 mars 1952, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1956, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 9. ... (le surplus comme au projet) ...".

\+

\+ +

La rédaction suivante est proposée pour le liminaire de l'article 2 du projet :

"Article 2.-

L'article 18, alinéa 2, 3°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1959, est remplacé par la disposition suivante :

3° ... (comme au projet) ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.